

STELLA MARIS

MOZART

REQUIEM **Davide penitente**



PROGRAMMA

Zaterdag 19 november 2016

A grayscale portrait of Wolfgang Amadeus Mozart, showing his face and upper torso. He is wearing a dark coat with a white cravat and a decorative white lace or embroidery on the neck. The background is a soft, out-of-focus gray.

WOLFGANG AMADEUS MOZART

DAVIDE PENITENTE

(KY 469)

PAUZE

REQUIEM

(KY 626)

**STELLA MARIS – ORATORIUMKOOR
AMARYLLIS DIELTIENS – SOPRAAN I
MIRJAM SCHREUR – SOPRAAN 2 EN ALT
GERBEN HOUBA – TENOR
MATTHIJS MESDAG – BAS-BARITON
NEDERLANDS BEGELEIDINGSORKEST
HENK TROMMEL – DIRIGENT**

Wilt u uw mobiele telefoon tijdens het concert uitschakelen?

STELLA MARIS

Stella Maris is in 1969 opgericht als een christelijke gemengde zangvereniging en legde zich toe op het zingen van het geestelijke en klassieke repertoire. Het is een van de oudste verenigingen van Lelystad. Bij het 25-jarig bestaan werd de naam gewijzigd in Christelijke Oratorium Vereniging Stella Maris. Tot op de dag van vandaag is Stella Maris het enige oratoriumkoor in Flevoland en heeft momenteel ongeveer vijfenzeventig leden. Sinds de komst van dirigent Henk Trommel – ruim dertig jaar geleden - heeft het koor tal van bekende en onbekende klassieke werken uitgevoerd samen met professionele solisten en beroepsorkesten.

Muzikale hoogtepunten waren: Hohe Messe, Matthäus Passion, Johannes Passion en het Weihnachtsoratorium (Bach); Messiah (Händel); Die Schöpfung en Die Jahreszeiten (Haydn) en Elias (Mendelssohn–Bartholdy). Naast deze bekende en geliefde werken werden talloze missen, cantates en psalmen ten gehore gebracht. Ook was er aandacht voor meer eigentijdse composities: Misa Criolla (Ramirez); Le Roi David (Honegger); Misa a Buenos Aires (Palmeri) en de Saint Nicolas Cantata (Britten). Een bijzonder moment was de wereldpremière van het oratorium de Novissimis Rebus (Alexander Comitas) in 2000. Dit werk werd in opdracht van het koor speciaal voor de eeuwwisseling gecomponeerd.

Jaarlijks geeft Stella Maris een groot concert in het Agoratheater. Daarnaast is er soms een informeler concert met beperkte begeleiding. Incidenteel verleent koor medewerking aan concerten met andersoortig repertoire.

Na het concert van vanavond begint Stella Maris met het instuderen van het oratorium Paulus (Mendelssohn-Bartholdy) dat op 14 oktober 2017 zal worden uitgevoerd.

Houdt u van klassieke muziek en zingt u graag of kent u iemand anders? Belangstellenden kunnen kennis maken met Stella Maris en meezingen als lid of projectlid door zich te melden via: info@stella-maris.nl. Zie ook de website: www.stella-maris.nl.

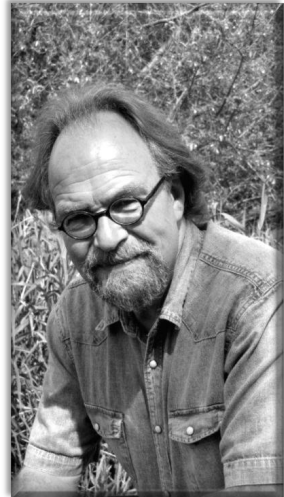
Stella Maris is ook actief op Facebook: Stella Maris Lelystad

HENK TROMMEL - DIRIGENT

Henk Trommel kreeg vanaf zijn achtste jaar orgellessen in zijn woonplaats Aalsmeer. Later nam hij les bij Piet van Egmond; vervolgde zijn studie aan het Sweelinck Conservatorium Amsterdam en behaalde daar het diploma Orgel - B en het solistendiploma Orgel - C (cum laude). Daarnaast studeerde hij koordirectie en kerkmuziek.

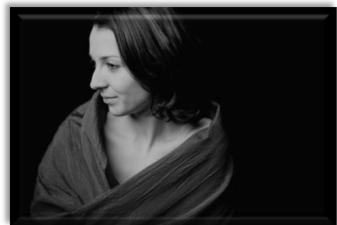
Henk Trommel is op veel muziekgebieden actief. Zo is hij muziekdocent aan een middelbare school te Aalsmeer; gastdocent op studie- en themadagen voor koren, zangers en koordirigenten; cantor-organist van de Kruiskerk te Amstelveen; orgelsolist bij concerten ook samen met zijn zoon Leonard (cello) en Judith van der Plas (klarinet); dirigent van Het Bindingkoor te Aalsmeer.

Daarnaast is hij al meer dan dertig jaar – vakbekwaam, inspirerend en enthousiast - dirigent van Stella Maris te Lelystad.



AMARYLLIS DIELTIENS – SOPRAAN

Amaryllis Dieltiens studeerde als kind piano en cello, maar was ook actief als danseres en turnster. Op 17-jarige leeftijd koos zij voor de muziek. Zij begon haar zangstudie in Leuven en vervolgde deze aan het Sweelinck-Conservatorium Amsterdam bij Margreet Honig. Daarna specialiseerde zich bij De Nederlandse Opera Academie, waar zij cum laude afstudeerde.



Haar repertoire reikt van de vroege barok tot en met de 20e-eeuwse muziek. Zij vertolkte vele operarollen en trad op in talrijke concertzalen in Europa met vermaarde orkesten en ensembles onder leiding van grote dirigenten. In 2007 richtte zij met haar echtgenoot Bart Naessens het kamermuziekensemble 'Capriola Di Gioia' op en delen zo hun passie delen voor het 17e-eeuwse en barokrepertoire.

Amaryllis Dieltiens is dit jaar voor het eerst te gast bij Stella Maris. Zij zingt in Davide penitente sopraan 1 en in het Requiem de sopraanpartij.

MIRJAM SCHREUR - MEZZOSOPRAAN

Mirjam Schreur studeerde af als Uitvoerend Musicus Solozang en Muziekdrama aan het Conservatorium Maastricht bij Barbara Schlick. Sindsdien wordt zij begeleid en gecoacht door de mezzosopraan Jard van Nes.

In 2002 won zij de derde hoofdprijs in het internationale zangconcours in Italië door haar vertolking van het opera-, lied- en oratorium-repertoire. Deze prijs leverde haar enkele interessante operarollen op.

De stem van Mirjam Schreur ontwikkelde zich verder, zodat zij naast barok en klassiek ook laat-romantische en 20e eeuwse composities is gaan zingen. Inmiddels heeft zij een breed opera-, oratorium- en concertrepertoire opgebouwd uit alle stijelperiodes. Vele bekende en onbekende werken heeft zij uitgevoerd in binnen- en buitenland onder leiding van tal van dirigenten.

In 2014 zong zij met Stella Maris de Misa a Buenos Aires (M. Palmeri). Vorig jaar vertolkte zij de sopraan 2 en altpartij in de Hohe Messe (J.S. Bach). Dit jaar zingt zij in Davide penitente sopraan 2 en in het Requiem de altpartij.

Meer info op www.mirjamschreur.nl



GERBEN HOUBA – TENOR

Gerben Houba zingt al zijn hele leven. Vanaf zijn zeventiende jaar nam hij zanglessen en volgde hij masterclasses bij diverse zangers en zangdocenten. Ook nam hij acteer- en bewegingslessen.



Van 1995 tot 2011 zong hij in Capella Amsterdam. Als solist debuteerde hij in 2007 in de grote zaal van het Concertgebouw.

Naast een groot repertoire aan hedendaagse muziek is hij ook regelmatig te beluisteren in het meer klassieke repertoire. Zo zong hij in 2011 de evangelistpartij van de Marcus Passion van J.S. Bach in een geheel nieuwe reconstructie van dit werk. Ook op het gebied van opera is Gerben Houba actief als koorlid bij De Nationale Opera.

Tevens is hij verbonden aan het Groot Omroepkoor en maakt hij deel uit van vocaal kwartet Quatre Bouches waarvan hij een van de oprichters is.

Dit jaar is Gerben Houba voor het eerst te gast bij Stella Maris en zingt hij de tenor-partij in Davide penitente en het Requiem.

MATTHIJS MESDAG – BAS-BARITON

Na zijn studie aan het Sweelinck Conservatorium Amsterdam vervolgde hij zijn opleiding aan de 'Britten-Pears School for Advanced Musical Studies' (GB). Momenteel wordt hij gecoacht door David Pittman Jennings in Parijs.

Matthijs Mesdag heeft een veelzijdige carrière als oratorium- en operazanger, en trad op in het binnen- en buitenland. Hij zong diverse operarollen, waaronder enkele wereld- of Nederlandse première's. Ook zong hij in enkele producties van De Nederlandse Opera. Verder trad hij regelmatig op met het ensemble 'Music for a While' (GB) waarbij hij onder andere de rol van Aeneas vertolkte in 'Dido and Aeneas' (Purcell).



Sinds 2001 heeft Matthijs Mesdag een eigen ensemble 'Musica fino all'alba'. Vanaf de oprichting maakt hij als ensemble-lid en solist deel uit van het 'Amsterdam Baroque Choir' is hij hiermee op cd te beluisteren als bassolist in Mozarts 'Krönungsmesse' en 'Vesperae Solennes de Confessore'. Ook verzorgt hij al meer dan twintig jaar liedere-nrecitals voor de 'Vereniging van het Lied'.

Matthijs Mesdag was al eerder te gast bij Stella Maris; vanavond zingt hij de baspartij in het Requiem.

HET NEDERLANDS BEGELEIDINGSORKEST

Het Nederlands Begeleidingsorkest legt zich volledig toe op het begeleiden van koren en solisten. Het orkest, dat geheel bestaat uit professionele musici, werd begin jaren negentig opgericht en werkte aanvankelijk alleen in het midden en oosten van het land.

Inmiddels hebben koren en solisten uit het hele land het Nederlands Begeleidingsorkest ontdekt. Vakmanschap, bevoegenheid en betrouwbaarheid zijn kenmerken. Recensenten, dirigenten en koorbesturen loven de professionaliteit van het orkest en de toegewijde houding van de musici.

Het Nederlands Begeleidingsorkest heeft met Stella Maris een langdurige en warme band.

www.nederlandsbegeleidingsorkest.nl

EVERT JAN SCHUUR - CONCERTMEESTER

Evert Jan Schuur studeerde viool aan het Brabants Conservatorium bij Maurits van der Berg, barokviool bij Marie Leonardt aan het Rotterdams Conservatorium en kamermuziek aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag bij Lucy van Dael.



Evert Jan speelde veel in het buitenland onder andere met La Chapelle Royale, La Grande Ecurie, Das Neue Orchester en La Stagione Frankfurt. Momenteel speelt hij nog bij Die Cappella Coloniensis en in La Académie Sainte-Cécile. Naast het concertmeesterschap bij het Nederlands Begeleidingsorkest speelt Evert Jan Schuur in het pianotrio Camerata 1800 en in Camerata Artemisia.

WOLFGANG AMADEUS MOZART **(1756 SALZBURG – 1791 WENEN)**



Al op zeer jonge leeftijd geeft de jonge Mozart blijk van een uitzonderlijk muzikaal talent. Op zijn vierde kan hij al pianospelen en op zijn zesde maakt hij zijn eerste compositie. Mozarts vader Leopold - zelf vioolleraar - stelt alles in het werk om de muzikale talenten van zijn zoon te ontwikkelen. Daarbij maakt hij ook op slimme wijze gebruik van de commerciële mogelijkheden die een wonderkind biedt. Leopold trekt met de jonge Wolfgang, soms vergezeld van diens eveneens zeer muzikale zus Nannerl, door West-Europa en verdient hiermee veel geld.

Mozart komt tijdens zijn reizen in contact met vorsten, kerkelijke leiders, toonaangevende musici en maakt kennis met muziek van andere componisten, waaronder de broers Bach en Haydn en met andere muziekstijlen zoals de Italiaanse operamuziek. Al deze verschillende invloeden neemt hij in zich op en gebruikt ze in zijn eigen composities. Als Mozart 25 jaar is, is hij een bekendheid in het Oostenrijkse muziekleven. In dienst van de aartsbisschop van Salzburg heeft hij al honderden werken geschreven.

Toch is Mozart niet gelukkig: zijn werkgever staat hem niet toe om eigen composities en reizen te maken. Ook zijn vader Leopold zit hem met diens strenge opvattingen over werk, leven en musiceren voortdurend op zijn nek. Om aan deze druk te ontsnappen, neemt Mozart ontslag en verhuist hij in 1781 naar het toenmalige Mekka van de muziek: Wenen. Hier wil hij als componist en musicus naam maken en hoopt hij opdrachten te ontvangen voor composities en concerten. Het blijkt een goed besluit, want Mozart komt in Wenen muzikaal tot grote bloei en schrijft hier zijn mooiste en meest spraakmakende werken. In 1782 trouwt Mozart met Constanze Weber. Van de zes kinderen die uit hun huwelijk geboren worden, blijven er maar twee in leven: Carl Thomas (1784) die ambtenaar wordt en Franz Xavier Wolfgang (1791) die muzikaal begaafd is en diverse composities op zijn naam heeft staan.

De achttiende eeuw, de eeuw van de Verlichting en de Franse revolutie is voor artiesten, schrijvers en componisten een gunstige tijd. Er is ruimte voor vernieuwing en creativiteit. De Oostenrijkse keizer Joseph II is de belangrijkste afnemer van Mozarts vernieuwende composities. Niet iedereen is er blij mee, maar zolang de keizer enthousiast is, kan Mozart groeien en bloeien. Op het toppunt van zijn roem stijgt Mozarts productiviteit tot grote hoogte en daarmee ook zijn inkomsten en dat brengt hem tot grote welstand. Het geld dat binnenkomt, wordt echter vlot uitgegeven aan feesten, uitgaan en andere geneugten van het leven.

Als keizer Joseph II in 1790 overlijdt en Mozart zijn grootste opdrachtgever verliest, raakt hij binnen de kortste keren in grote geldzorgen. Een opdracht tot het schrijven van een Requiem die ook nog vooruit wordt betaald, is dan ook meer dan welkom. Mozart heeft dit werk helaas niet meer voltooid, want op vijf december 1791 sterft hij onverwacht.

DAVIDE PENITENTE EN REQUIEM

In 1785 kreeg Mozart opdracht om een werk te schrijven voor enkele liefdadigheidsconcerten ten behoeve van weduwen van musici. Omdat hij in die tijd veel opdrachten had, greep hij terug op de Mis in c-moll, een werk waaraan hij in 1782 was begonnen. Het zou een grootse concertmis moeten worden als uiting van de liefde voor zijn echtgenote Constanze. Nadat hij echter het Kyrie, het Gloria, twee delen van het Credo, het Sanctus en het Benedictus had voltooid, bleef het werk onaf; wellicht vanwege tijd- en/of geldgebrek.

Mozart liet door een Italiaanse dichter een nieuwe tekst maken. Deze was geïnspireerd op enkele (boete)psalmen van de berouwvolle Bijbelse koning en dichter David na een grote misstap in zijn leven. Vervolgens paste hij de muziek van de onvoltooid gebleven Mis in c-moll aan aan de nieuwe tekst. De cantate Davide penitente (KV 469) was klaar om uitgevoerd te worden.

Over Mozarts laatste werk – het Requiem – bestaan veel verhalen. Voorzover wij nu weten, was het Franz Graaf Walsegg zu Stuppach die in de zomer van 1791 de opdracht gaf om een dodenmis te schrijven voor zijn pas overleden vrouw. Hij betaalde vooraf, hetgeen Mozart zeer welkom was. Graaf Walsegg stond bekend als iemand, die het niet zo nauw zou nemen met auteursrechten. Hij zou bij diverse componisten muziek besteld hebben die werd uitgevoerd onder zijn eigen naam. Misschien speelt dit mee bij de geheimzinnigheid rond het Requiem.

Het Requiem was niet af toen Mozart onverwacht overleed; hij was net begonnen aan het Lacrimosa. Mozarts weduwe Constanze droeg Franz Xaver Süssmayr - een van Mozarts leerlingen - op om het werk te voltooien op basis van Mozarts aanwijzingen en notities. Vanaf de eerste opvoering is het Requiem van Mozart (KV 626) een van de meeste geliefde werken geworden uit de muziekgeschiedenis.

Hoewel de cantate Davide penitente en het Requiem geheel verschillend zijn van inhoud, opbouw en functie, passen ze toch heel goed bij elkaar, omdat Mozart in beide werken op een grootse wijze vele menselijke gevoelens, emoties en verlangens muzikaal tot uiting laat komen.

DAVIDE PENITENTE – KV 469

1. Koor en Sopraan

Alzai le flebili voci al Signor.

Ik heb mijn jammerklachten gericht tot de Heer,

Alzai a Dio le flebili voci
da mali oppresso!

ik heb tot God mijn jammerklachten gericht
door pijnen terneergedrukt.

2. Koor

Cantiam, cantiamo le glorie e le lodi,
replichiamole in cento e cento modi
le glorie cantiamo del Signore
amabilissimo.

Laten wij zingen, zingen, zingen eer en lof
en dit herhalen honderdvoudige maal,
laten wij zingen de glorie van de
allerliefste Heer.

3. Aria - sopraan 2

Lungi le cure ingrater,

Laat onaangename zorgen van ons
weggaan,

ah! respirate omai.

oh, haal weer adem.

S'è palpitato assai,
è tempo da goder.

Als uw hart weer op kracht is gekomen,
is het tijd om u te verheugen.

4. Koor

Sii pur sempre benigno, oh Dio,
E le preghiere ti muovano a pietà!

Wees voor altijd mild, o God
en mogen de gebeden u bewegen tot
mededogen.

5. Duet - sopraan 1 & 2

Sorgi, o Signore,
e spargi i tuoi nemici,
e dissipa i tuoi nemici,
fuga ogn'un che t'odia,

Verhef u, o Heer
en drijf uw vijanden uiteen,
verstrooi uw vijanden,
fuga da te laat ieder die u haat vluchten
voor u.

6. Aria – tenor

A te, fra tanti affanni,
Pieta cercai, Signore.
Che vedi il mio bel core,

Bij u, zocht ik - met zoveel verdriet -
erbarmen Heer,
u die mijn rechtschapen hart ziet Heer,

Udisti i voti miei,
che mi conosci almen.
e già godea quest'alma.
Per te l'usata calma
Delle tempeste in sen.

U die mij tenminste kent.
U heeft mijn gebeden verhoord
en nu al verheugt mijn ziel zich
in de kalmte die u in mij liet komen
na de stormen in mijn hart.

7. Dubbelkoor

Se vuoi puniscimi,
ma pria Signore,
lascia che almeno, che sfoghi,

che si moderi il tuo (terribile) sdegno,
il tuo furore.

Vedi la mia pallida guancia inferma,
Signore, deh! sanami,
deh! porgimi soccorso, aita.

Als u wilt, straf mij dan,
maar eerst Heer,
laat tenminste uw woede een uitweg
vinden,

zodat uw (vreselijke) boosheid
en woede vermindert.

Zie mijn bleke zieke gelaat
Heer, ach, genees mij,
ach, sta mij bij, help mij.

8. Aria - sopraan 1

Fra l'oscure ombre funeste,
splendo al giusto il ciel sereno,

serba ancor nelle tempeste
la sua pace un fido cor.
Alme belle! Ah sì, godete!
né alcun fia che turbi audace,
quella gioja e e quella pace,
di cui solo è Dio l'autor.

Tussen duistere onheilspellende schaduwen
schittert voor de rechtvaardige een heldere
hemel,

zelfs in de storm bewaart
een trouw hart zijn vrede.
Rechtschapen zielen! Ah ja, verheugt u,
en laat niemand overmoedig zijn
om vreugde en vrede te verstoren
waarvan alleen God de schepper is,

9. Terzet - sopranen & tenor

Tutte le mie speranze,
ho tutte riposto in te.
Salvami, o Dio,
dal nemico feroce,
che m'insegue e che m'incalza,
o Dio, salvami!

Al mijn hoop,
alles heb ik in uw hand gelegd.
Red mij, O God,
van de wrede vijand,
die mij vervolgt en op de hielen zit,
o God, red mij!

10. Koor

Chi in Dio sol spera,
di tai pericoli non ha timor.

Alleen wie in God gelooft,
hoeft voor dergelijke gevaren niet bang te
zijn.

Tijdens de voorbereiding van dit concert overleed onverwacht ons koorlid:

Lineke Lucas - van Leeuwen

Wij dragen deze uitvoering van Mozarts Requiem aan haar op.

REQUIEM – KV 626

1. INTROÏTUS

Requiem

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.
Jerusalem.
Exaudi orationem meam,
ad te omnis caro veniet.

Heer, geef hen eeuwige rust
en het eeuwige licht verlichte hen.
U moeten wij prijzen – God - op de Sion
en U de beloofde offers brengen in
Luister naar mijn gebed;
tot U komt al wat leeft.

2. KYRIE

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison

Heer, erbarm U.
Christus, erbarm U.
Heer, erbarm U.

3. SEQUENZ

Dies Irae

Dies irae, dies illa
solvat saeculum in favilla,
Teste David cum Sybilla.
Quantus tremor est futurus.
Quando Judex est venturus,
Cuncta stricte discussurus.

Dag van de gramschap, de dag der dagen
die de wereld in as zal leggen,
zoals David en Sybilla getuigen.
Welk een angst zal er zijn,
als de Rechter zal komen,
om over alles rechtvaardig te oordelen.

Tuba mirum

Tuba mirum spargens sonum,
Per sepulcra regionum
Coget omnes ante thronum.
Mors stupebit et natura,

Cum resurget creatura,

De wonderbaarlijke bazuin
zal allen uit het dodenrijk roepen
tot voor de troon.
Dood en schepping zullen verstomd
staan,
wanneer de schepselen zullen herrijzen

Judicanti responsura.
Liber scriptus proferetur,
In quo totum continetur
Unde mundus iudicetur.
Judex ergo cum sedebit,
Quidquid latet apparebit,

Nil inultum remanebit.
Quid sum, miser, tunc dicturus!
Quem patronum rogaturus,
Cum vix iustus sit securus.

Rex tremendae

Rex tremendae maiestatis,
Qui salvandos salvas gratis,
Salva me, fons pietatis!

Recordare

Recordare, Jesu pie,
Quod sum causa tuae viae,
Ne me perdas illa die.
Quaerens me, sedisti lassus.
Redemisti crucem passus.
Tantus labor non sit cassus!
Juste Judex ultionis
Donum fac remissionis
Ante diem rationis.
Ingemisco tanquam reus,
Culpa rubet vultus meus,
Supplicanti parce Deus.
Qui Mariam absolvisti,
et latronem exaudisti,
Mihi quoque spem dedistio.
Preces meae non sunt dignae,
Sed tu bonus fac benigne,
Ne perenni cremer igne.
Inter oves locum praesta,
Et ab haedis me sequestra,
Statuens in parte dextra.

Confutatis

Confutatis maledictis,
Flammis acribus addictis,
Voca me cum benedictis.

om zich voor de Rechter te verantwoorden.
Het Schuldboek zal worden voorgelezen
dat alles zal bevatten
waarvoor de wereld berecht kan worden.
Als de Rechter is gezeten
zal alles wat verborgen was, onthuld
worden.

Niets zal ongewroken blijven.
Wat zal ik, arme, dan zeggen?
Welke beschermer om hulp vragen,
als zelf de rechtvaardige niet veilig zal zijn?

Machtige Koning, voor wie wij beven,
U, die hen die gered moeten worden, redt,
U, bron van goedheid, red ook mij!

Gedenk, lieve Jezus,
dat U omwille van mij gekomen bent.
Laat mij op die dag niet verloren gaan.
Terwijl U mij zocht, zat U vermoeid terneer.
Uw dood aan het kruis heeft mij verlost,
Laat zoveel pijn niet tevergeefs zijn geweest!
Rechtvaardige rechter
schenk mij vergiffenis
voor de dag des oordeels.
Ik zucht als een beklagde.
Schuld kleurt mijn wangen.
Ik smEEK U, God, spaar mij.
U, die Maria heeft vergeven,
en de misdadiger verhoord,
U hebt ook mij hoop gegeven.
Mijn gebeden hebben geen waarde,
maar U, goede God, spaar mij
welwillend voor het eeuwig vuur.
Wil voor mij een plaats tussen de schapen,
afgescheiden van de bokken,
bereiden aan de rechterkant.

Als de vervloekten uitgestoten zijn
en prijsgegeven aan de felle vlammen,
roep mij dan tot de gezegenden.

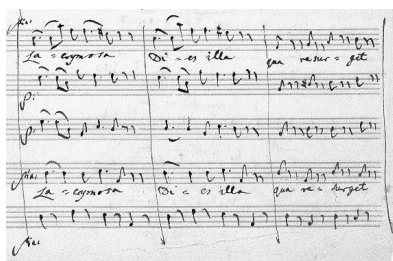
Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis,
Gere curam mei finis.

Met mijn hart, als dat tot stof vergaet,
bid ik U deemoedig en nederig:
Draag zorg voor mijn einde.

Lacrimosa

Lacrymosa dies illa,
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus,
Huic ergo parce, Deus!
Pie Jesu, Domine,
Dona eis requiem. Amen!

Op de dag van tranen, waarop
de schuldige mens uit de as zal verrijzen
om te worden beoordeeld,
wees hem dan genadig, God!
Lieve Heer Jezus,
Geef hen rust. Amen!



4. OFFERTORIUM

Domine Jesu

Domine Jesu Christe, Rex Gloriorum!
Libera animas omnium fidelium
defunctorum de poenis inferni
et de profundo lacu.
Libera eas de ore leonis.
Ne absorbeat eas Tartarus,
ne cadant in obscurum.
Sed signifer sanctus Michael
repraesentet eas in lucem sanctam,
quam olim Abrahae promisisti et
semini eius.

Heer Jezus Christus, Koning der heerlijkheid!
Verlos de ziel van alle gestorven gelovigen
van de straffen van de hel
en van de diepe afgrond.
Behoed hen uit de muil van de leeuw,
laat de afgrond hen niet verzwelgen.
Werp hen niet in de duisternis
maar laat de heilige Michael , banierdrager
hen leiden naar het heilig licht,
zoals u eertijds aan Abraham
en zijn nakomelingen beloofde.

Hostias

Hostias et preces tibi, Domine,
laudis offerimus.
Tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus:
Fac eas, Domine,

Wij dragen u offer- en dankgebeden op,
Heer,
wil ze aanvaarden tot heil van de zielen
die wij heden gedenken.
Laat hen – Heer van de dood –

de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti et
semini eius.

overgaan naar het leven,
zoals u eertijds aan Abraham
en zijn nakomelingen beloofde.

5. SANCTUS

Sanctus
Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis!

Heilig, heilig, heilig,
Heilig is de Heer, God der heerscharen
Hemel en aarde zijn vol van uw glorie.
Hosanna in de hoge!

6. BENEDICTUS

Benedictus, qui venit in nomine
Domini!
Hosanna in excelsis!

Gezegend hij die komt in de naam van de
Heer.
Hosanna in de hoge!

7. AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,

dona eis requiem
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,

dona eis requiem sempiternam.

Lam Gods, dat de zonden van de wereld
draagt,
Geef hen rust.
Lam Gods, dat de zonden van de wereld
draagt,
Geef hen de eeuwige rust.

8. COMMUNIO

Lux aeterna

Lux aeterna luceat eis Domine,
cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.
Requiem aeternam dona eis, Domine
Lux aeterna luceat eis Domine,
cum sanctis tuis aeternum,
quia pius es.

Het eeuwige licht verlichte hen Heer,
bij uw heiligen tot in eeuwigheid,
omdat u groot en goed bent.
Geef hen de eeuwige rust Heer,
en het eeuwige licht verlichte hen Heer,
bij uw heiligen tot in eeuwigheid,
omdat u groot en goed bent.

STELLA MARIS BEDANKT:



Club van 100 – Vrienden van Stella Maris

- Jan en Folkje Tulner
- Ynze en Riet van der Honing
- Herman en Nora Leemreijze
- Krijn Louwerse
- Marga van Oeveren
- Aly Rook
- Ineke Severs – Frerichs
- Bea de Zeeuw

STELLA MARIS BEDANKT OOK:

Chris, Nelly en Marga van Oeveren voor de bloemversieringen in de zaal.

Jan Kreuter voor zijn rol als pianobegeleider en repetitor tijdens de repetities

Wijbrienne Tulner voor het ontwerpen van de poster/flyer en de kaft programma

Mieke Rovers, Carla Veltkamp, Gerda Jonker, Tineke van der Veen en Jenny Schilt voor het verzorgen van de maaltijd

Herbert van Loo en Kees van de Haspel voor het uitreiken van de programma's

Alle leden en gastleden voor hun tomeloze inzet dit jaar

Alle solisten en orkestleden voor hun muzikale aandeel in het concert

Alle medewerkers van Agora-theater voor hun facilitering van ons concert

Henk Trommel voor de wijze waarop hij de werken met Stella Maris heeft ingestudeerd en geleid.

CONCERTEN STELLA MARIS KOMENDE JAREN

14 oktober 2017:

**Felix Mendelssohn Bartholdy: Paulus
(opus 36)**

30 oktober 2018:

Programma nog nader te bepalen

2019: STELLA MARIS BESTAAT 50 JAAR

14 april 2019 (palmzondag) 's middags

**Johann Sebastian Bach:
Johannes Passion (BWV 245)**

16 november 2019

Joseph Haydn (1732 – 1809): Die Jahreszeiten

Tekstbijdragen: Jos Cornelissen - Theo van Dijk - Floris Takkenberg

Vormgeving en lay-out: Floris Takkenberg.



Ons koor is aangesloten bij de  **kczb** te Voorschoten